

**GroupWise® 2014**  
**GroupWise Mobility Service**  
**GroupWise Coexistence Solution for Exchange**  
**Novell® Messenger**

**Contratto di licenza con l'utente finale Novell**

**LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO. INSTALLANDO, EFFETTUANDO IL DOWNLOAD O ALTRIMENTI UTILIZZANDO IL SOFTWARE, L'UTENTE ACCETTA LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI LE PRESENTI CONDIZIONI, NON È AUTORIZZATO A EFFETTUARE IL DOWNLOAD, INSTALLARE O UTILIZZARE IL SOFTWARE ED È TENUTO A INFORMARE LA PARTE PRESSO LA QUALE HA ACQUISTATO IL SOFTWARE PER OTTENERE UN RIMBORSO. IL SOFTWARE NON PUÒ ESSERE VENDUTO, TRASFERITO O ULTERIORMENTE DISTRIBUITO SALVO SPECIFICA AUTORIZZAZIONE DEL LICENZIATARIO.**

Il presente Contratto di Licenza per l'utente finale ("Contratto") intercorre tra l'Utente finale (una persona fisica o giuridica) e Novell, Inc. ("Licenziatario"). Il prodotto software identificato nel titolo del presente Contratto per il quale l'Utente ha acquistato una o più licenze, i supporti (se esistenti) e la documentazione di accompagnamento (collettivamente definiti "Software") sono protetti dalle leggi degli Stati Uniti ("U.S.A.") o di altri paesi e dalle disposizioni dei trattati internazionali sul copyright e sono soggetti alle condizioni del presente Contratto. Se le leggi del proprio paese di origine richiedono che i contratti siano redatti nella lingua locale per essere validi, tale versione nella lingua locale può essere richiesta al Licenziatario mediante richiesta scritta e disciplinerà l'acquisto delle licenze per il Software da parte dell'Utente finale. Qualsiasi versione di aggiornamento, applicazione mobile, client, modulo o adattatore o supporto del presente Software scaricata o ricevuta dall'Utente e non accompagnata da un contratto di licenza è considerata Software e soggetta alle condizioni del presente Contratto. Qualora il Software sia una versione di aggiornamento o di supporto, l'Utente dovrà disporre della versione concessa in licenza e della quantità di Software oggetto dell'aggiornamento o del supporto per potere installare o utilizzare la versione di aggiornamento o di supporto.

**CONVERSIONE DELLE LICENZE UTENTE IN LICENZE DI CASELLA POSTALE**

GroupWise 2014 viene concesso in licenza e venduto sulla base di casella postale. Se si dispone di versioni di GroupWise precedenti a GroupWise 2014 concesse in licenza su base utente, all'installazione iniziale o al primo utilizzo del Software GroupWise 2014 le licenze utente verranno automaticamente convertite in licenze di casella postale, con un rapporto 1:1. Per tale conversione non sono necessarie ulteriori operazioni da parte dell'utente. Se non si intende convertire le licenze utente in licenze di casella postale non è possibile effettuare l'upgrade o installare GroupWise 2014 ed è pertanto necessario continuare a utilizzare una versione precedente di GroupWise. Se si desidera continuare a utilizzare una versione precedente di GroupWise, qualsiasi licenza di casella postale GroupWise acquistata o rinnovata dà diritto a installare la versione precedente su base utente ai sensi del contratto di licenza con l'utente finale che accompagna tale versione, come alternativa autorizzata all'installazione di GroupWise 2014. Se GroupWise 2014 è stato ricevuto come parte di Novell Open Workgroup Suite ("NOWS"), le licenze di casella postale rimangono licenze utente o dispositivo, come applicabile e secondo quanto definito nel contratto di licenza con l'utente finale di NOWS.

**UTILIZZO DIETRO LICENZA**

**GroupWise 2014**

Le seguenti licenze si applicano all'utilizzo del Software da parte dell'Utente a seconda delle licenze di prodotto acquistate. Alcuni vantaggi sono disponibili solo se si dispone della copertura di manutenzione per le licenze. Ad eccezione delle caselle di tipo Test e Risorsa, tutte le caselle postali di GroupWise create tramite il Software richiedono l'acquisto di una licenza client completa, di una licenza client limitata o di una licenza non attiva in base all'utilizzo specificato di seguito. È possibile trasferire le licenze tra le caselle postali al variare delle modalità di utilizzo. Ad esempio, è possibile acquistare una licenza non attiva per la casella postale di una licenza client completa attualmente utilizzata solo per l'archiviazione e trasferire la licenza client completa a un'altra casella postale.

Licenza client completa della casella postale di GroupWise. È necessaria una licenza client completa per ogni casella postale a cui accedono una o più delle seguenti entità: client GroupWise per Windows o Mac (grpwise.exe), Notifica di GroupWise (notify.exe), Rubrica GroupWise(addrbook.exe) o un plug-in di terze parti per l'API del client GroupWise.

Licenza client limitata della casella postale di GroupWise. Una licenza client limitata può essere utilizzata solo per una casella postale a cui accede solo una tra le seguenti entità: GroupWise WebAccess (inclusi i dispositivi mobili), client GroupWise per Windows tramite la funzione proxy, client GroupWise per Windows tramite la funzione di ricerca disponibilità, un dispositivo mobile che si sta sincronizzando a GroupWise tramite GroupWise Mobility Service, un client POP, un client IMAP, un client SOAP o un plug-in di terze parti per il protocollo SOAP di GroupWise.

Licenza non attiva della casella postale GroupWise. Una licenza non attiva può essere utilizzata solo per una casella postale designata come non attiva dall'amministratore tramite esplicita impostazione della casella postale e a condizione che siano trascorsi almeno sessanta (60) giorni da tale designazione. Una licenza non attiva consente di utilizzare qualsiasi metodo del client

GroupWise per accedere alla casella postale non attiva. Tuttavia, una casella postale non attiva non è in grado di ricevere messaggi e prevede altre limitazioni di funzionalità coerenti con lo stato Non attivo.

Casella postale Test di GroupWise. Non è necessario acquistare una licenza per una casella postale Test di GroupWise, definita come segue: 1) non più di due (2) caselle postali per ufficio postale esistenti nell'ambiente di produzione interno e che siano utilizzate solamente a fini di test; o 2) non più di venticinque (25) caselle postali esistenti nell'ambiente non di produzione interno e che siano utilizzate solamente a fini di test o dimostrativi.

Casella postale Risorsa di GroupWise. Non è necessario acquistare una licenza per una casella postale di Risorsa GroupWise, ovvero una casella postale creata e designata come casella postale risorsa come descritto nella documentazione per l'utente di GroupWise. Le caselle postali Risorsa di GroupWise includono caselle postali utilizzate per un luogo, un elemento o un ruolo (ad esempio un computer, il veicolo di un'azienda o una sala conferenze) che gli utenti possono prenotare o di cui possono verificare la disponibilità. Se sono state acquistate licenze per il prodotto Novell iPrint, è possibile utilizzare una licenza Risorsa di GroupWise per facilitare la stampa mobile.

Licenza NetIQ® eDirectory™. La quantità di licenze per il software NetIQ eDirectory incluse con il regolare acquisto delle licenze per il software Novell GroupWise 2014 è pari al numero maggiore fra (1) il numero di licenze legalmente acquistate per il software Novell GroupWise 2014 e (2) 250.000 utenti per società/ente. Le suddette licenze eDirectory non possono essere sottoposte ad upgrade e sono diversamente soggette al contratto di licenza che accompagna il software eDirectory nonché alla definizione di "utente" ivi contenuta.

Licenza SLES®. Nonostante i diritti di licenza contenuti nel contratto di licenza che accompagna la copia di SUSE® Linux Enterprise Server ("SLES") ricevuta dall'Utente unitamente al Software integrato, l'Utente accetta di utilizzare SLES unicamente per eseguire il Software GroupWise e non come sistema operativo a scopo generico. Inoltre, SLES può essere installato unicamente su server in cui è installato anche il Software. Come vantaggio offerto dalla copertura di manutenzione o sottoscrizione per il Software, l'Utente ha diritto a una sottoscrizione base gratuita a SLES offerta da SUSE. I termini e condizioni per la sottoscrizione base sono definiti da SUSE e disponibili sul sito <https://www.suse.com/support>. La sottoscrizione base si applica esclusivamente all'utilizzo di SLES secondo quanto autorizzato nel presente documento e non sono consentiti usi per altri scopi. La sottoscrizione base termina al verificarsi del primo tra i seguenti eventi: (1) cessazione o scadenza della copertura di manutenzione per le Licenze software o (2) acquisto della copertura di manutenzione per un numero di licenze inferiore al numero totale delle Licenze software. Se il Software è stato concesso in licenza per un programma accademico o scolastico, il riferimento alla copertura del servizio di manutenzione nel presente paragrafo si riferisce alla copertura per la sottoscrizione dell'Utente.

### **GroupWise Mobility Service**

L'utilizzo del software GroupWise Mobility Service rappresenta un vantaggio offerto dalla copertura di manutenzione o sottoscrizione. All'Utente viene concessa una licenza limitata alla riproduzione e all'utilizzo interno del software GroupWise Mobility Service per sincronizzare i dati su dispositivi mobili per gli utenti GroupWise che dispongono di licenza attraverso i prodotti Novell GroupWise o Novell Open Workgroup Suite (ciascuno un "Prodotto associato"). La concessione di licenza di cui sopra è valida esclusivamente durante il periodo di manutenzione o sottoscrizione per il Prodotto associato. La licenza limitata di GroupWise Mobility Service darà diritto a vantaggi di manutenzione equivalenti a quelli applicabili alle licenze o sottoscrizioni dell'Utente per il Prodotto associato durante il periodo di manutenzione o sottoscrizione di tale prodotto da parte dell'Utente. La licenza per l'utilizzo del Software GroupWise Mobility Service termina, e l'Utente ha l'obbligo di cancellare completamente il Software dal sistema, al verificarsi del primo tra i seguenti eventi: (1) cessazione o scadenza della copertura di manutenzione o sottoscrizione per le licenze del Prodotto associato o (2) acquisto della copertura di manutenzione per un numero di licenze inferiore al numero totale di licenze del Prodotto associato.

### **Novell Messenger**

Se sono state acquistate licenze autonome per Novell Messenger, è necessario disporre di una licenza per ogni Utente (come definito nel contratto di licenza con l'utente finale che accompagna il software Novell Messenger).

In caso contrario, l'utilizzo di Novell Messenger rappresenta un vantaggio offerto dalla copertura di manutenzione o sottoscrizione. Se sono state acquistate licenze di casella postale per GroupWise 2014 basate sulla sottoscrizione o si dispone della copertura di manutenzione per le licenze GroupWise 2014, si ha diritto a utilizzare Novell Messenger in una quantità di Licenze utente pari alla somma totale del numero di licenze client complete e licenze client limitate di GroupWise 2014. Se sono state acquistate licenze per Novell Vibe(tm) basate sulla sottoscrizione o si dispone della copertura di manutenzione per le licenze Novell Vibe, si ha diritto a utilizzare Novell Messenger in una quantità di Licenze utente pari al numero di licenze Novell Vibe. La licenza per l'utilizzo del software Novell Messenger termina, e l'Utente ha l'obbligo di cancellare completamente il software Novell Messenger dal sistema, al verificarsi del primo tra i seguenti eventi: (1) cessazione o alla scadenza della copertura di manutenzione o sottoscrizione o (2) acquisto della copertura di manutenzione per un numero di licenze inferiore al numero totale di licenze GroupWise 2014 o Vibe.

### **GroupWise Coexistence Solution for Exchange**

Coexistence è una tecnologia opzionale fornita in dotazione con GroupWise per la quale è necessaria una licenza separata dalla sottoscrizione annuale, in modo da abilitarne l'utilizzo con le versioni supportate di Exchange. La copertura di manutenzione o sottoscrizione è un prerequisito per l'utilizzo dietro licenza e continuato di Coexistence. È necessario acquisire le sottoscrizioni per la quantità minore tra il numero totale di caselle postali GroupWise o quello di utenti Exchange sincronizzati con Coexistence. L'uso

delle sottoscrizioni a Coexistence è condizionato dalla copertura o meno del servizio di manutenzione per tutte le licenze di casella postale GroupWise. La sottoscrizione a Coexistence e il diritto di utilizzare la tecnologia Coexistence sono giunti a termine ed è necessario disinstallare la soluzione dai sistemi e interrompere l'uso di Coexistence entro la prima delle seguenti due date (1) fine o scadenza della copertura del servizio di manutenzione previsto dalle licenze GroupWise o (2) acquistare il servizio di manutenzione per un numero inferiore di licenze rispetto a quello totale delle licenze GroupWise dell'utente. Se GroupWise è stato concesso in licenza per un programma accademico o scolastico, il riferimento alla copertura del servizio di manutenzione nel presente paragrafo si riferisce alla copertura per la sottoscrizione dell'Utente.

**Copia di valutazione.** Se il Software è una versione di valutazione o è comunque fornito a scopo di valutazione, salvo diversamente approvato per iscritto da un rappresentante autorizzato del Licenziante, l'uso sarà autorizzato limitatamente ai fini di una valutazione interna in un ambiente di non di produzione, in conformità ai termini dell'offerta specifica di valutazione del Software e la licenza scadrà dopo 60 giorni dall'installazione (o altro termine se indicato diversamente all'interno del Software). Alla scadenza del termine del periodo di valutazione, l'Utente è tenuto a interrompere l'utilizzo del Software, annullare qualsiasi operazione eseguita dal Software ed eliminare completamente il Software dal sistema. Inoltre, l'Utente non potrà più effettuare nuovamente il download del Software salvo approvazione scritta da parte di un rappresentante autorizzato del Licenziario. Il Software può contenere un meccanismo di disattivazione automatica che ne impedisce l'utilizzo dopo un determinato periodo di tempo.

## LIMITAZIONI

Limitazioni della licenza. Il Licenziario si riserva tutti i diritti non espressamente concessi all'Utente. Il Software è concesso all'Utente ai soli fini di uso interno. Fatto salvo quanto espressamente concesso nel presente Contratto, l'Utente non potrà (1) copiare (se non a scopo di backup), modificare, alterare, creare opere derivate, decodificare, decompilare o disassemblare il Software fatta eccezione per i casi e nella misura espressamente consentiti dalla legge vigente; (2) trasferire, assegnare, costituire in pegno, affittare, offrire in multiproprietà, concedere o concedere in leasing il Software né concedere in sublicenza alcuno dei diritti previsti dal presente Contratto; in tutto o in parte, senza previo consenso scritto da parte del Licenziario; (3) rimuovere alcuno dei riferimenti a brevetti, marchi di fabbrica, copyright, segreto commerciale o altro diritto proprietario o etichetta presente sul software o all'interno della relativa documentazione; o (4) divulgare i risultati derivanti dalla valutazione di prestazioni, funzionale o di altro tipo o dal processo di analisi del Software a terze parti senza previo consenso scritto da parte del Licenziario.

Limitazioni relative all'hosting. Nel caso l'Utente desideri che una terza parte si occupasse di gestire, ospitare (sia in remoto che virtualmente) o utilizzare il Software per proprio conto, l'Utente dovrà (1) innanzitutto stipulare un contratto valido e vincolante con tale terza parte che contenga termini e condizioni per proteggere i diritti del Licenziario in relazione al Software che non siano meno proibitivi e/o limitativi rispetto a quelli contenuti nel presente Contratto, compresa, a titolo esemplificativo, la sezione relativa alla verifica che segue; (2) proibire l'utilizzo da parte della terza parte se non a beneficio dell'Utente; e (3) essere l'unico responsabile nei confronti del Licenziario in caso di violazioni dei termini e delle condizioni citati da parte della terza parte.

Licenze per suite di prodotti. Se la licenza d'uso del Software è concessa per una suite di prodotti, ciascuna licenza consente l'uso dei prodotti da parte di un solo utente. Le licenze per suite di prodotti non consentono l'uso dei singoli prodotti inclusi nella suite da parte di più utenti (nel caso di licenze utente) o da parte di più dispositivi (nel caso di licenze server o dispositivo).

Upgrade del Software. La presente sezione si applica all'Utente qualora abbia acquistato il software a un prezzo soggetto ad aggiornamento o abbia in altro modo ricevuto un upgrade o un aggiornamento per il Software. Per "Prodotto originale" si intende il prodotto di cui si esegue l'upgrade. L'Utente potrà utilizzare il Software solo se è un utente autorizzato del Prodotto originale e potrà utilizzare il Software per sostituire la propria unità del Prodotto originale concessa in licenza una a una, senza superare il numero autorizzato di unità concesse del Prodotto originale. Il presente Contratto sostituisce e disciplina qualsiasi contratto di licenza relativo alle unità rimanenti del Prodotto originale. Il presente Contratto è specifico per il Software (per prodotto e versione) che accompagna, e l'Utente non può riallocare l'unità concessa in licenza del Software a un altro prodotto o a un'altra versione salvo in caso di autorizzazione scritta da parte del Licenziario.

Manutenzione e assistenza. Il Licenziario non è tenuto a fornire supporto a meno che l'Utente non abbia acquistato un'offerta che includa espressamente servizi di supporto. Se l'Utente effettua un tale acquisto e questo non include un contratto specifico per i servizi di supporto ("Servizi"), si applicheranno a questi le condizioni del presente Contratto. Per ulteriori informazioni sulle offerte di assistenza correnti del Licenziario, consultare il sito Web <http://www.novell.com/support>.

## DIRITTI DI PROPRIETÀ

All'Utente non viene trasferito alcun titolo o diritto di proprietà sul Software. Il Licenziario e/o i suoi concessionari di licenza mantengono tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale sul Software e sui Servizi, inclusi quelli di adattamento o copia. Il Software non viene venduto all'Utente, il quale acquista esclusivamente una licenza condizionale per l'utilizzo del Software. Titolo, diritti di proprietà e diritti di proprietà intellettuale in merito ai contenuti a cui si accede mediante il Software sono di proprietà del rispettivo proprietario e possono essere protetti dalle leggi sul copyright o da altre leggi applicabili. Il presente Contratto non comporta alcun diritto dell'Utente nei confronti di tali contenuti.

## GARANZIA LIMITATA

Per i novanta (90) giorni successivi alla data di acquisto da parte dell'Utente, il Licenziario garantisce che il Software sarà conforme nella sostanza alla documentazione che lo accompagna. Qualora l'Utente fornisca al Licenziario un resoconto scritto sulla non conformità entro novanta (90) giorni dalla data di acquisto, il Licenziario provvederà, a sua unica discrezione, a risolvere

la non conformità o a rimborsare totalmente le spese di acquisto del Software. Tale garanzia decade nel caso di uso o modifica non autorizzati del Software. LA LICENZA DI CUI SOPRA RAPPRESENTA L'UNICO RIMEDIO ESCLUSIVO SPETTANTE ALL'UTENTE E SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA. La suddetta garanzia non si applica al Software fornito gratuitamente. TALE SOFTWARE VIENE FORNITO "COME TALE" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.

Servizi. Il Licenziatario garantisce che i Servizi acquistati saranno forniti con professionalità in conformità agli standard di settore generalmente accettati. La presente garanzia avrà efficacia per i trenta (30) giorni successivi all'erogazione dei Servizi. In caso di violazione della presente garanzia, il Licenziatario ha il solo obbligo di correggere i Servizi in modo da renderli conformi alla presente garanzia ovvero a rimborsare, a propria discrezione, l'importo pagato dall'Utente per la parte dei Servizi non conforme alla garanzia. L'Utente acconsente a prendere provvedimenti adeguati per isolare ed eseguire il backup dei propri sistemi.

IL SOFTWARE NON È PROGETTATO, PRODOTTO O DESTINATO ALL'USO O ALLA DISTRIBUZIONE SU SISTEMI PER IL CONTROLLO CONTINUO IN AMBIENTI PERICOLOSI CHE RICHIEDONO L'ASSOLUTA ASSENZA DI ERRORI, COME IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI DI NAVIGAZIONE, SISTEMI DI COMUNICAZIONE, SISTEMI DI CONTROLLO, APPARECCHIATURE PER LA RIANIMAZIONE/IL SUPPORTO VITALE O ALTRE APPLICAZIONI IN CUI IL GUASTO DEL SOFTWARE POTREBBE PROVOCARE DIRETTAMENTE INCIDENTI MORTALI, LESIONI PERSONALI, INFORTUNI FISICI O GRAVI DANNI ALL'AMBIENTE.

Prodotti di terze parti. Il Software può includere o essere venduto insieme a hardware o ad altri programmi software concessi in licenza o forniti da un concessionario di licenza diverso dal Licenziatario. IL LICENZIATARIO NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA PER I PRODOTTI O I SERVIZI DI TERZE PARTI. TALI PRODOTTI O SERVIZI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO". QUALSIASI SERVIZIO DI GARANZIA PER PRODOTTI DI TERZE PARTI VERRÀ FORNITO DAL RELATIVO CONCESSORE DI LICENZA IN CONFORMITÀ ALLE CONDIZIONI DI GARANZIA DEFINITE DALLO STESSO.

SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, IL LICENZIATARIO NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, PROPRIETÀ O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI, NÉ RILASCIA ALCUNA GARANZIA DERIVANTE DAGLI USI DEL COMMERCIO E DALLA PRASSI COMMERCIALE. IL LICENZIATARIO NON CONCEDE ALCUNA GARANZIA NÉ RILASCIA ALCUNA ASSERTIONE O ASSICURAZIONE NON ESPRESSAMENTE DICHIARATA IN QUESTA GARANZIA LIMITATA. IL LICENZIATARIO NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE O I SERVIZI CORRISPONDANO AI REQUISITI DELL'UTENTE, SIANO COMPATIBILI CON TUTTI I SISTEMI OPERATIVI O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI NON SUBIRÀ INTERRUZIONI O SIA PRIVO DI ERRORI. LE SUDDETTE ESCLUSIONI E LE ESCLUSIONI DI GARANZIA COSTITUISCONO UNA PARTE ESSENZIALE DEL CONTRATTO E HANNO FORMATO LA BASE PER DETERMINARE IL PREZZO ADDEBITATO PER I PRODOTTI. Alcune giurisdizioni non consentono determinate esclusioni e limitazioni di garanzia, pertanto alcune parti delle suddette limitazioni potrebbero non essere applicabili all'Utente. In aggiunta ai diritti specifici che la presente garanzia limitata riconosce all'Utente, questo potrebbe godere di ulteriori diritti, che variano in base alla giurisdizione.

## **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

Perdite consequenziali. IN NESSUN CASO IL LICENZIATARIO O ALCUNO DEI SUOI LICENZIATARI DI TERZE PARTI, AFFILIATI O DIPENDENTI POTRÀ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE DI DANNI SPECIFICI, INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI, INDIRETTI, COLPOSI, ECONOMICI O PUNITIVI SIA PER CONTRATTO, NEGLIGENZA, PRECISA RESPONSABILITÀ O ALTRO ILLECITO, VIOLAZIONE DEGLI OBBLIGHI DI LEGGE, INDENNITÀ O CONTRIBUTO, INCLUSI, SENZA ALCUNA ESCLUSIONE, I DANNI DERIVANTI DAL MANCATO GUADAGNO, DANNI COMMERCIALI O PERDITE DI DATI, PER QUANTO A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Danni diretti. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ GLOBALE DEL LICENZIATARIO PER I DANNI DIRETTI AI BENI O ALLE PERSONE (SIA IN UN'UNICA ISTANZA CHE IN PIÙ ISTANZE) POTRÀ ESSERE SUPERIORE A 1,25 VOLTE L'IMPORTO PAGATO DALL'UTENTE PER L'ACQUISTO DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI NEL CASO DI RECLAMO A ESSI RELATIVO (O ALLA SOMMA DI CINQUANTA DOLLARI - US \$ 50 - SE IL SOFTWARE O I SERVIZI SONO STATI FORNITI GRATUITAMENTE). Le suddette esclusioni e limitazioni non sono applicabili ai reclami relativi a casi di decesso o di grave danno alle persone causati dalla negligenza del Licenziatario o dei suoi dipendenti, agenti o contraenti. Negli Stati in cui non sono ammesse esclusioni o limitazioni della responsabilità per danni, compresi, a titolo esemplificativo, danni derivanti dalla violazione di termini impliciti relativi alla titolarità o al quieto godimento di qualsiasi Software ottenuto in virtù del presente Contratto o per falsa dichiarazione fraudolenta, la responsabilità del Licenziatario sarà limitata o esclusa nei limiti massimi concessi all'interno di essi.

## **CONDIZIONI GENERALI**

Condizione. Gli effetti del presente Contratto decorrono dal giorno in cui l'Utente ha legalmente acquistato il Software e verranno automaticamente a cessare in caso di violazione di uno qualsiasi dei suoi termini. Se il Software viene fornito all'Utente sulla base di una sottoscrizione, il diritto dell'Utente a possedere o utilizzare il Software cesserà alla fine del periodo di sottoscrizione applicabile. Alla cessazione del presente Contratto o del periodo di sottoscrizione applicabile, l'Utente dovrà distruggere l'originale e tutte le copie del Software oppure restituirli al Licenziatario e rimuovere il Software dai propri sistemi.

Verifica. Il Concessionario di licenza ha il diritto di verificare il rispetto del presente Contratto da parte dell'Utente. L'Utente accetta di: (1) implementare misure di protezione interna per prevenire qualsiasi copia, distribuzione, installazione, utilizzo o accesso non autorizzato al Software; b) conservare record sufficienti a certificare la conformità al Contratto e, su richiesta del Licenziatario, fornire e certificare le metriche e/o i rapporti basati su tali record che giustificano il numero di copie (per prodotto e versione) e architetture di rete ragionevolmente ricollegabili alle licenze e alla distribuzione del Software; (3) consentire a un rappresentante del Licenziatario o a un revisore indipendente ("Revisore") di ispezionare ed esaminare i computer e i record dell'Utente o dei suoi

contraenti durante i normali orari di attività, per verificarne la conformità ai termini di licenza per i prodotti software del Licenziatario. Su presentazione della dichiarazione di riservatezza sottoscritta dal Licenziatario e dal Revisore per la salvaguardia delle informazioni riservate dell'Utente, l'Utente dovrà cooperare pienamente alla revisione e fornire l'assistenza necessaria e l'accesso a record e computer. Se una verifica dovesse rivelare che l'utente ha o abbia in passato installato, utilizzato o effettuato l'accesso al Software senza possedere una licenza, dovrà, entro 30 giorni, acquistare un numero di licenze sufficienti per rimediare a tali ammanchi senza poter beneficiare di alcuni sconto e soggetto ai costi di licenza relativi alla durata dell'ammanco. Se viene riscontrata una carenza sostanziale di licenze pari almeno al 5%, l'Utente dovrà rimborsare al Concessore di licenza i costi sostenuti per la revisione.

**Software di terze parti/Open source.** Nessun elemento del presente Contratto limiterà o in alcun modo pregiudicherà i diritti o gli obblighi dell'Utente o le condizioni a cui l'Utente potrà essere soggetto, in conformità a eventuali licenze open source per qualsiasi codice open source contenuto nel Software. Il Software può includere o essere venduto insieme ad altri programmi software concessi in licenza ai sensi di termini diversi e/o autorizzati da un produttore diverso dal Licenziatario. L'utilizzo di qualsiasi programma provvisto di un contratto di licenza separato è regolato da tale contratto di licenza. L'eventuale software di terze parti fornito con il Software può essere utilizzato a scelta dell'Utente. I licenziati di alcuni componenti di terze parti utilizzati nel Software richiedono che l'Utente accetti i termini esposti nell'appendice acclusa.

**Trasferimento.** Il presente Contratto e le licenze associate acquistate per utilizzare il Software non possono essere trasferiti o assegnati senza previo consenso scritto da parte del Licenziatario. Qualsiasi tentativo di trasferimento o assegnazione sarà nullo e senza efficacia. Contattare [CRC@novell.com](mailto:CRC@novell.com) per richiedere il trasferimento delle licenze e l'assegnazione del presente Contratto. Questo Contratto non può essere trasferito o concesso senza previo consenso scritto del Licenziatario. Qualsiasi tentativo di assegnazione sarà nullo e senza efficacia.

**Legislazione.** Tutte le questioni derivanti o correlate al presente Contratto saranno disciplinate dalle leggi vigenti negli Stati Uniti e nello Stato dello Utah senza tenere in conto le clausole normative e regolamentative stabilite nel presente contratto. Ogni azione legale o procedimento derivanti o relativi al presente Contratto potrà essere discusso esclusivamente davanti ai tribunali della giurisdizione competente dello Stato dello Utah. Se una parte avvia procedimenti legali relativi al Contratto, la parte vincitrice avrà diritto a recuperare le spese legali ragionevoli. Se, tuttavia, l'Utente è residente in un paese membro dell'Unione Europea o dell'Associazione europea di libero scambio, (1) i tribunali dell'Irlanda avranno competenza esclusiva per quanto riguarda azioni legali relative al presente Contratto; (2) nei casi in cui le leggi del paese di residenza principale debbano essere applicate per qualsiasi azione legale, le leggi di tale paese verranno applicate. L'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni è espressamente esclusa.

**Indivisibilità dell'accordo.** Il presente Contratto, insieme ad altri documenti relativi all'acquisto o ad altri contratti tra l'Utente e il Licenziatario, definisce tutti i termini dell'accordo tra l'Utente e il Licenziatario e può essere rettificato o modificato solo per iscritto mediante un accordo accettato dall'Utente e da un rappresentante autorizzato del Licenziatario. **NESSUN CONCESSORE DI LICENZE, DISTRIBUTORE, RIVENDITORE, CONCESSIONARIO, RAPPRESENTANTE O DIPENDENTE POTRÀ MODIFICARE IL PRESENTE CONTRATTO O FORNIRE DICHIARAZIONI O PROMESSE DIVERSE O AGGIUNTIVE RISPETTO AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI INDICATI NEL PRESENTE CONTRATTO.**

**Rinuncia.** Eventuali rinunce ai diritti specificati dal presente Contratto saranno valide solo esposte per iscritto e firmate da un rappresentante autorizzato dalla parte interessata. Eventuali rinunce a diritti passati o attuali derivanti dalla violazione dei termini o dal mancato rispetto degli stessi non potranno essere considerate come rinuncia a ogni eventuale diritto derivante dal presente Contratto.

**Separabilità di clausole.** Qualora una delle disposizioni del presente Contratto risulti non valida o inapplicabile, tale disposizione verrà riformulata, limitata, modificata o, se necessario, resa più severa fino ai massimi limiti possibili e necessari per rendere la disposizione valida e applicabile. Tuttavia, la modifica di una disposizione non avrà alcun effetto sugli altri termini e condizioni del Contratto.

**Conformità con le leggi sull'esportazione.** L'Utente accetta che la tecnologia e/o i prodotti del Licenziatario siano soggetti alle normative statunitensi in materia di esportazione EAR (Export Administration Regulations) e di rispettare tali normative. L'Utente accetta di non esportare o riesportare i prodotti del Licenziatario, direttamente o indirettamente, verso: (1) paesi su cui gravano restrizioni all'esportazione da parte degli USA; (2) utenti finali per i quali si sa o si ha ragione di credere che utilizzeranno i prodotti del Licenziatario nella progettazione, nello sviluppo o nella produzione di armi nucleari, chimiche o batteriologiche, o di razzi, vettori e razzi-sonda o droni; o (3) utenti finali ai quali è stato proibito di partecipare a transazioni di esportazione statunitensi da parte di un'agenzia federale del governo degli Stati Uniti. Scaricando o utilizzando il Software, l'Utente accetta quanto stabilito in precedenza e dichiara di non trovarsi, essere sotto il controllo di o essere un residente di paesi presenti in uno dei citati elenchi. Inoltre, l'Utente accetta di attenersi alle leggi locali della propria giurisdizione che potrebbero avere un impatto sul suo diritto di importare, esportare o utilizzare i prodotti del Licenziatario. Fare riferimento al sito Web del Bureau of Industry and Security ([www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov)) prima di esportare prodotti soggetti alle normative EAR. Per ulteriori informazioni sull'esportazione del Software, compresi l'Export Control Classification Number (ECCN) e le eccezioni relative alle licenze associate (se applicabili), consultare la pagina [www.Novell.com/info/exports/](http://www.Novell.com/info/exports/). Su richiesta, il dipartimento dei servizi per il commercio internazionale del Licenziatario può offrire informazioni specifiche sulle limitazioni applicabili relative all'esportazione. Il Licenziatario non si assume alcuna responsabilità per il mancato ottenimento da parte dell'Utente delle necessarie autorizzazioni all'esportazione.

**Limitazioni dei diritti del Governo degli Stati Uniti.** L'uso, la duplicazione o la divulgazione di qualsiasi prodotto da parte del Governo degli Stati Uniti sono soggetti alle limitazioni specificate in FAR 52.227-14 (dicembre 2007) Alternate III (dicembre 2007), FAR 52.227-19 (dicembre 2007) o DFARS 252.227-7013(b)(3) (novembre 1995) o altre clausole successive.

## APPENDICE

### COMPONENTI DI TERZE PARTI

#### JAVA

Oracle richiede che l'Utente accetti quanto segue per i prodotti della piattaforma Java SE. L'utilizzo delle funzioni commerciali per qualsiasi scopo o produzione richiede una licenza separata da Oracle. Per "funzioni commerciali" si intendono le funzioni identificate nella Tabella 1-1 (funzioni commerciali nelle versioni dei prodotti Java SE) della documentazione su Java SE accessibile dal sito [www.oracle.com/technetwork/java/javase/documentation/index.html](http://www.oracle.com/technetwork/java/javase/documentation/index.html)

#### ORACLE

Il Software contiene il software del visualizzatore concesso in licenza tramite Novell da Oracle America, Inc. ("Oracle") e può includere driver JDBC Oracle. Ai fini della presente appendice, il termine "programma" si riferisce al software visualizzatore Oracle e ai componenti Oracle correlati nonché ai driver JDBC Oracle. Oracle richiede che l'Utente accetti i seguenti termini relativi all'utilizzo del programma.

#### Condizioni per l'utilizzo

1. L'utilizzo del programma è limitato all'ambito del Software e alle operazioni inerenti all'attività dell'Utente. L'Utente può consentire ai propri agenti, contraenti, outsourcer e utenti non dipendenti di utilizzare il programma per proprio conto per le proprie operazioni aziendali interne, in base ai termini del contratto di licenza con l'utente finale e a condizione che l'Utente sia responsabile per l'uso del Software e in conformità con il contratto di licenza con l'utente finale. Il controllo fisico e il controllo amministrativo dei programmi deve restare all'entità che ha eseguito il contratto di licenza con l'utente finale.
2. È vietato (a) trasferire il programma, se non temporaneamente in caso di malfunzionamento del computer se il Software incorpora il programma in un dispositivo fisico; (b) assegnare, affidare o trasferire il programma o una garanzia in tale programma ad altri individui o entità (e se l'Utente concede una garanzia nel programma, la parte assicurata non ha alcun diritto di utilizzare o trasferire il programma).
3. Oracle o i relativi concessionari di licenza mantengono tutti i diritti di proprietà intellettuale e i diritti di proprietà al programma.
4. All'utente è vietato quanto segue: (a) utilizzare il programma a scopo di locazione, timesharing, servizi di sottoscrizione, hosting oppure outsourcing; (b) rimuovere o modificare qualsiasi etichetta dei programmi o qualsiasi avviso relativo ai diritti di proprietà di Oracle o dei relativi concessionari di licenza; (c) rendere i programmi disponibili a terze parti affinché vengano utilizzati nelle operazioni aziendali di tali terze parti (a meno che tale tipo di accesso non sia espressamente consentito per la licenza del programma specifico); (d) effettuare il reverse engineering (a meno che non sia richiesto dalla legge a fini di interoperabilità), disassemblare o decompilare i programmi (il divieto sopra indicato include, a titolo esemplificativo, la revisione delle strutture di dati o di materiali simili prodotti dai programmi); e (e) pubblicare test di benchmark eseguiti sui programmi.
5. L'Utente ha l'obbligo di rispettare tutte le leggi e le normative degli Stati Uniti relative all'esportazione e tutte le altre leggi applicabili relative all'esportazione e all'importazione per garantire che né i programmi, né alcun prodotto diretto di programmi, venga esportato in modo diretto o indiretto, in violazione delle leggi applicabili. È esclusa l'applicazione dello Uniform Computer Information Transactions Act.
6. Con il presente documento l'Utente riceve notifica che i programmi sono soggetti alla presente licenza limitata e possono essere utilizzati solo insieme al Software. All'utente non è consentito modificare i programmi. Alla cessazione del contratto di licenza con l'utente finale, l'utente smetterà di utilizzare il programma e distruggerà tutte le copie del programma e la documentazione.
7. L'Utente accetta di autorizzare Novell a controllare l'utilizzo dei programmi e a comunicare i risultati dei controlli a Oracle oppure autorizza Oracle a eseguire i controlli a spese dell'Utente stesso. L'Utente accetta di indicare Oracle come beneficiario di terze parti del contratto relativamente ai programmi. L'Utente non può richiedere a Oracle la prestazione di alcun obbligo o l'assunzione di alcuna responsabilità non concordata in precedenza tra Novell e Oracle.
8. Nella misura consentita dalla legge applicabile, Oracle esclude la propria responsabilità per (a) qualsiasi danno, diretto, indiretto, incidentale, speciale, punitivo o consequenziale nonché per (b) qualsiasi perdita di profitto, di guadagno, perdita di dati o impossibilità a utilizzare i dati, derivante dall'utilizzo dei programmi.
9. Alcuni programmi potrebbero includere codice sorgente che Oracle potrebbe fornire come parte della consegna standard. Tale codice sorgente sarà regolato dai termini del contratto di licenza con l'utente finale. La tecnologia di terze parti che potrebbe essere appropriata o necessaria per alcuni programmi Oracle è specificata nella documentazione Software o comunicata in altro modo. Tale tecnologia di terze parti viene concessa in licenza all'Utente solo per essere utilizzata con il programma secondo i termini del contratto di licenza specificati nella documentazione Software o secondo quanto altrimenti comunicato, non in base ai termini del contratto di licenza con l'utente finale.

(Febbraio 2013)